

INTA 34

WORLD URBAN DEVELOPMENT CONGRESS

DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN
gipuzkoa - basque country, spain

OCTOBER 24-28, 2010

Venue: KURSAAL Convention centre

RETHINKING YOUR URBAN REGION

inventive urban
infrastructure
and services
for smart
development

RÉINVENTER LA RÉGION URBAINE

*Infrastructures
et services urbains
pour un
développement
intelligent*

International Urban
Development Association

Association Internationale
du Développement Urbain

INTA

gipuzkoa aurrera



The future of the urban territory - metropolitan area, city, neighbourhood - is knowledge-based. The city is a space for creation and dissemination of innovation facilitated by a concentration of interactions between learning, research, innovation, services, and economic activities. Nations around

the world share the same vision: to make their urban territories a place of constant innovation where new urban culture provides an "intelligent access" to all who live and work there. This requires development tools adapted to such a territorial construction. Such a dynamic is shared globally and it is the ambition of INTA34 to reconcile the diversity of these experiences to build a sustainable urban region based on both innovation and quality of life. I look forward to seeing you in San Sebastian in October at INTA34.



The province of Gipuzkoa, in the Basque Country, has Spain's highest density of Universities and research and technology centres. With 10.000 highly qualified professionals engaged in industrial research, aerospace, communications and electronics, this small region with 700.000 inhabitants has become a hub of technology and innovation.

With the common objective of building a cohesive society with high quality of life, the institutions engaged in Gipuzkoa Aurrera find through our complex institutional framework an opportunity to show leadership and to work together.

The high-speed train and the transformation of the Pasaia Bay are two opportunities to modernise the infrastructures and to create the new living and working places required to retain and attract talent.

On behalf of the people of Gipuzkoa, I invite you to come to INTA34 congress.

La prospérité des territoires de demain - aire métropolitaine, ville, quartier - sera fondée sur la connaissance. La ville sera un espace de création et de diffusion de l'innovation facilitées par une politique d'aménagement et d'infrastructures qui multiplient les interactions entre éducation, recherche, innovation, services et activités productives. Villes et territoires de tous les pays du monde partagent une même vision: faire de la ville le lieu de convergence d'une nouvelle culture urbaine afin d'assurer un «accès intelligent» pour tous ceux qui y vivent et y travaillent. Cela exige des outils adaptés à une telle construction territoriale. Cette dynamique est partagée à l'échelle mondiale et c'est l'ambition d'INTA34 de rapprocher la diversité des expériences pour construire une région urbaine durable fondée à la fois sur l'innovation et la qualité de vie. Je me réjouis de vous retrouver très nombreux à San Sebastian en octobre à INTA34.

Budiarsa Sastrawinata
President of INTA
Président de l'INTA

La province de Gipuzkoa, dans le Pays Basque, a la plus forte densité d'universités et de centres de recherche et de technologie de l'Espagne. Avec 10.000 professionnels hautement qualifiés dans la recherche industrielle, l'aérospatiale, les communications et l'électronique, cette petite région avec 700.000 habitants est devenue une plaque tournante de la technologie et de l'innovation.

Avec comme objectif commun la construction d'une société solidaire avec une grande qualité de vie, les institutions engagées dans Gipuzkoa Aurrera ont trouvé, malgré un cadre institutionnel complexe, l'occasion de faire preuve de leadership et de travailler ensemble. Le train à grande vitesse et la transformation de la baie de Pasaia s'inscrivent dans cette stratégie de modernisation des infrastructures pour créer de nouveaux modes de vie et les lieux de production nécessaires pour attirer et retenir les talents. Au nom du peuple de Gipuzkoa, je vous invite à nous rencontrer au 34^{ème} congrès de l'INTA.

Markel Olano
Council leader of Gipuzkoa
Député général de Gipuzkoa

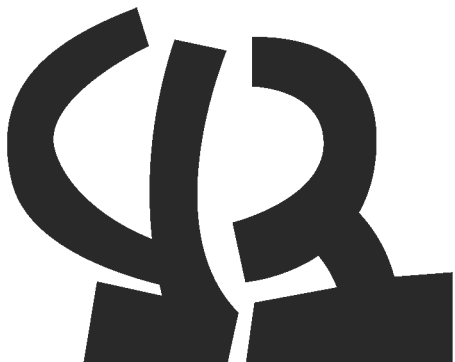
REINVENT YOUR URBAN REGION SMART URBAN INFRASTRUCTURE & SERVICES FOR COHESIVE DEVELOPMENT

Smart infrastructure is becoming the basis of competition between nations, regions and cities. New conditions of use of public and private spaces are emerging, with highly competitive infrastructure adapted to new urban, economic, social, and environmental issues. The role of territories in fostering the social and economic success is now linked with a capacity to adopt new technologies, to deepen the social learning process, and to broaden the participation in dynamic business ecosystems. Successful systems of innovation are increasingly characterised by mobility, inclusivity, sustainability, and the robust adaptability of productive networks. This shift is calling for new development instruments, new concepts for workspace, new synergies between living and working, and fresh approaches to the sustainable infrastructure of urban regions. The Congress INTA34 will explore ways of bringing hard and soft development factors together with urban governance in pursuit of integrated approaches to smart development.

REINVENTEZ VOTRE REGION URBAINE INFRASTRUCTURES & SERVICES URBAINS INTELLIGENTS POUR UN DEVELOPPEMENT MAÎTRISÉ

La ville de demain est une ville d'interactivités physiques et virtuelles en mesure d'accueillir des activités sources de prospérité. Ces territoires complexes devront à la fois mobiliser leurs talents et mettre en place des politiques incitatives d'accueil de nouvelles activités. De nouveaux modes d'utilisation de l'espace public et de l'espace privé se dessinent, avec des infrastructures hautement compétitives adaptées aux nouveaux enjeux urbanistiques, économiques, sociaux et environnementaux. L'innovation réussie prend appui sur la mobilité, l'intégration, la durabilité et l'adaptabilité des réseaux de production. Le développement de pôles d'excellence territoriale est autant une question de production d'espaces techniques modernes, d'investissements dans l'économie de la connaissance que d'une approche intégrée et prospective du développement urbain. Ce changement appelle de nouveaux instruments de développement, de nouveaux lieux de production, de nouvelles relations entre qualité de vie et de travail, et de nouveaux concepts d'aménagement.

INTA34 est l'occasion de réconcilier dans une même vision les facteurs de développement « hard » et « soft » dans la recherche d'une approche intégrée pour un développement maîtrisé.



Programme

STIMULATING KEYNOTES SHAPE PLENARIES (P) AND MASTER CLASS WHILE URBAN WORKSHOPS (W) PROVIDE INSIGHT TO KEY URBAN ISSUES.

Monday 25 October

P I:
PROMISING VISION FOR URBAN DEVELOPMENT:
Rethinking urban territory beyond tomorrow

Tuesday 26 October

P II:
INCLUSIVE URBAN REGION:
Attracting talents or mobilising local assets & knowledge

P III:
BUILDING THE URBAN REGION:
Innovative concepts for urban design and construction

Wednesday 27 October

P IV:
FEEDING THE URBAN REGION:
Supply and removal chains of food, fuel, and waste

P V:
LINKED-IN / LINKED-OUT:
Integration vs. fragmentation of territories

P VI:
SMART DRIVERS FOR CHANGE:
ICT, sensing and intelligent urban services

Monday 25
and Tuesday 26 October

W 1:
NEW PATTERNS OF PRODUCTION SPACE:
Interactions between industry, logistic, urban services, innovation and territory

W 2:
DELIVERING A SUSTAINABLE URBAN REGION:
Developing multi-level & complex territories without crisis

W 3:
SOFT DEVELOPMENT FACTORS:
Identity, heritage, branding, and quality of life

W 4:
COMPETITIVE INFRASTRUCTURE:
Mobility, networks, data and services

W 5:
OPEN WORKSHOP:
Free experiences sharing and debates on today's innovation and the city of tomorrow

Go to www.inta34.org to see the full programme

Programme

LES INTERVENTIONS DE DIZAINES DE DÉCIDEURS POLITIQUES, ÉCONOMIQUES, INDUSTRIELS ET ACTEURS DE L'URBAIN DONNENT LE TON AUX SÉANCES PLÉNIÈRES (P) ET AUX MASTER CLASS; LES ATELIERS URBAINS (W) PERMETTENT D'APPROFONDIR LES QUESTIONS CRUCIALES DU DÉVELOPPEMENT.

Lundi 25 octobre

P I:
QUELS NOUVEAUX HORIZONS DU DÉVELOPPEMENT URBAIN?
Innovation territoriale pour une croissance maîtrisée

Mardi 26 octobre

P II:
QUELS ATOUTS POUR LA RÉGION URBAINE?
Habiter, travailler ou passer

P III:
COMMENT CONSTRUIRE DURABLEMENT?
Innovation dans la conception et la construction

Mercredi 27 octobre

P IV:
COMMENT ALIMENTER LA RÉGION URBAINE?
Chaînes logistiques intelligentes; commerce, énergie, et déchets

P V:
LINKED-IN or LINKED-OUT?
Intégration ou fragmentation des territoires

P VI:
QUELS LEVIERS DU CHANGEMENT?
TIC et création de services urbains intelligents

Lundi 25 et mardi 26 octobre

W 1:
NOUVEAUX LIEUX ET MODES DE PRODUCTION ET DE COMPÉTITIVITÉ:
Interactions entre industrie, logistique, services, innovation & territoires

W 2:
DÉVELOPPEMENT SANS RUPTURE DE TERRITOIRES COMPLEXES À DIFFÉRENTES ÉCHELLES

W 3:
AUTRES VECTEURS DE PROSPÉRITÉ:
Espaces sociaux d'innovation, identité, patrimoine, image et qualité de vie

W 4:
INFRASTRUCTURES INTELLIGENTES:
Mobilité, réseaux, données

W 5:
ATELIER OUVERT:
Libre partage d'expériences et libre débat sur les innovations urbaines actuelles et la ville de demain

Retrouver le programme complet sur www.inta34.org

International Urban
Development Association
Association Internationale
du Développement Urbain

INTA

Congress format. companion programme, tours

World Urban Development Council. Meet each year at the occasion of the Congress, to anticipate the major trends and issues in urban policy.

Plenaries. Give the floor to high-level speakers who enter into in-depth discussions with the audience. Keynotes present strategies, detail options, evaluate the criteria for success and offer recommendations for future development.

Urban Workshops. Explore specific themes throughout comparative analysis, benchmarks and analysis of success factors. Each workshop produces a synthesis of its reflections.

Master classes. Occasion to exchange with the keynote speakers.

TECHNICAL VISITS

Sunday 24th October:

San Sebastian -historic centre, commercial streets, waterfront, wholesale market, marina, the harbour and the neighbourhoods around the Pasaia Bay

Wednesday 27th

and Thursday 28th October:

Bilbao, the renewal projects, Guggenheim Museum - optional post tour

COMPANION PROGRAMME

Information and programme available directly on the web site

Conseil mondial du développement urbain: se réunit chaque année à l'occasion du Congrès, afin d'identifier les principales tendances et enjeux en matière de politiques urbaines.

Plénières: donnent la parole à des praticiens reconnus qui engagent une discussion approfondie avec l'auditoire. Les interventions exposent les stratégies, détaillent les options, évaluent les critères de réussite et proposent des recommandations opérationnelles.

Ateliers urbains: explorent des thèmes spécifiques au cours de deux jours de travail intense sur la base de comparaisons, d'études de cas, et d'analyse des facteurs de succès. Chaque atelier produit une synthèse de ses travaux.

Master classes: échanges approfondis avec un des intervenants.

VISITES TECHNIQUES

Dimanche 24 octobre:

Visite technique de San Sebastian-centre historique, rues commerçantes, quartier d'affaires, promenade, marina, port et quartiers populaires de la baie de Pasaia

Mercredi 27 et Jeudi 28 octobre:

Visite technique de Bilbao, les grands projets de renouvellement urbain, Musée Guggenheim - post tour en option

PROGRAMME DES ACCOMPAGNANTS

Information et programme disponibles sur le site web du congrès

Events, practical info, Gipuzkoa info

The INTA34 Congress is taking place in the exquisite and unique city of Donostia-San Sebastian, which is, with its metropolitan area, synonymous of quality of life, great gastronomy, and never-ending strolls through its beaches, shopping streets, and romantic places. The most touristic city of the three Basque capitals has become a modern service city while the impressive buildings of the 19th and 20th centuries are still adorning its streets. Donostia-San Sebastian is renowned for its cuisine and decorated with the highest number of Michelin stars per square metre in the world. It is also a lively city, which is continuously adding new architectural proposals like the Kursaal Centre, designed by Rafael Moneo, where the INTA34 Congress takes place; it is a striking but sober architecture facing the Bay of Biscay, the epicentre of the city's cultural and congress activity, gathering more than 300 events and 600,000 people every year.

PRACTICAL INFORMATION

Access

San Sebastian airport (20 km) is connected by regular flights to Madrid and Barcelona; Bilbao airport (100 km) offers more international connections and Biarritz airport in France (45 km) connects easily to Paris and major European Union cities.

Registration

Registration on line on the web site of the Congress at: www.inta34.org

More practical information available on the web site of the Congress at: www.inta34.org

Le 34ème Congrès de l'INTA se déroule à Donostia-San Sebastian, ville qui, avec sa zone métropolitaine, est synonyme de qualité de vie, de gastronomie, et de belles promenades le long de ses plages, de ses rues commerçantes et places romantiques. La ville la plus touristique des trois capitales basques est devenue une ville moderne de services et les beaux bâtiments des 19e et 20e siècles ornent toujours son paysage. Donostia-San Sebastian est réputée pour sa cuisine et décorée avec le plus grand nombre d'étoiles Michelin par mètre carré dans le monde. C'est aussi une ville animée, qui enrichit continuellement son patrimoine architectural comme le Kursaal, centre de conférence conçu par Rafael Moneo, où se tiendra INTA34. Architecture spectaculaire mais sobre face à la baie de Biscaye, le Kursaal est le foyer de la vie culturelle et son activité de congrès, rassemble plus de 300 événements et 600 000 personnes chaque année.

INFORMATIONS PRATIQUES

Accès

L'aéroport de San Sebastian (20km) relie régulièrement Madrid et Barcelone ; l'aéroport de Bilbao (100 km) propose un grand nombre de vols internationaux ; celui de Biarritz en France (45 km) relie Paris et de nombreuses villes européennes.

Inscriptions

Inscription en ligne sur le site du congrès : www.inta34.org

Plus d'informations pratiques sur le site du congrès : www.inta34.org

INTA, the International Urban Development Association, is a global membership association of policy-makers and urban practitioners who contribute significantly to sustainable urban development. INTA is the place where the unusual combination of members drawn from public and private sectors exchange experiences, knowledge and performing tools on integrated urban processes and strategies for a more sustainable urbanity.

INTA, Association Internationale du développement urbain. Est un réseau de praticiens dédié à l'enrichissement des politiques publiques et privées et au renouvellement de la qualité du débat international sur le devenir de l'urbain. L'INTA rassemble plus de 2000 membres, associés et partenaires dans près de 60 pays. En donnant la priorité au développement urbain maîtrisé et équitable, l'INTA par ses activités permet aux décideurs et acteurs des politiques urbaines d'acquérir les outils et méthodes pour atteindre un équilibre entre efficacité économique et amélioration des conditions sociales.

www.inta-alvn.org



CAMARA DE COMERCIO
GIPUZKOAKO BAZKARITZA
@bascomerk

ADEGI



kutxa



INTA

Lola Davidson, Programme Coordinator
Toussaintkade 71 - 2513 CL The Hague, NL
T: +31 70 324 45 26 / F: +31 70 328 07 27
intaInfo@inta-net.org
www.inta-alvn.org

FUNDACIÓN BASQUE METROPOLI FUNDAZIOA

Ainhoa Irazu, Programme Coordinator
Gran Vía, 45, 2º - 48011 Bilbao
T: +34 944 158 685 / F: +34 944 153 424
inta34@basquemetropoli.eu

Gipuzkoa Aurrera is the public-private partnership led by the Provincial Council of Gipuzkoa, Donostia-San Sebastian, Mondragón, Kutxa, Adegí and the Chamber of Commerce, committed to innovation in products, services, processes and management systems as the basis for a change in the regional economic model. To discover what Gipuzkoa Aurrera does visit the site at www.gipuzkoaurrera.net

Gipuzkoa Aurrera est le partenariat public-privé piloté par la Diputación Foral de Gipuzkoa, avec la participation de la ville de Donostia-San Sebastian, des sociétés Mondragón, Kutxa, ADEGI et la Chambre de commerce, pour promouvoir l'innovation dans les produits, services, processus et gestion afin de faire évoluer le système économique régional. Les Initiatives de Gipuzkoa Aurrera sont présentées sur www.gipuzkoaurrera.net

Register now at www.Inta34.org
Inscrivez vous dès maintenant sur le site www.inta34.org